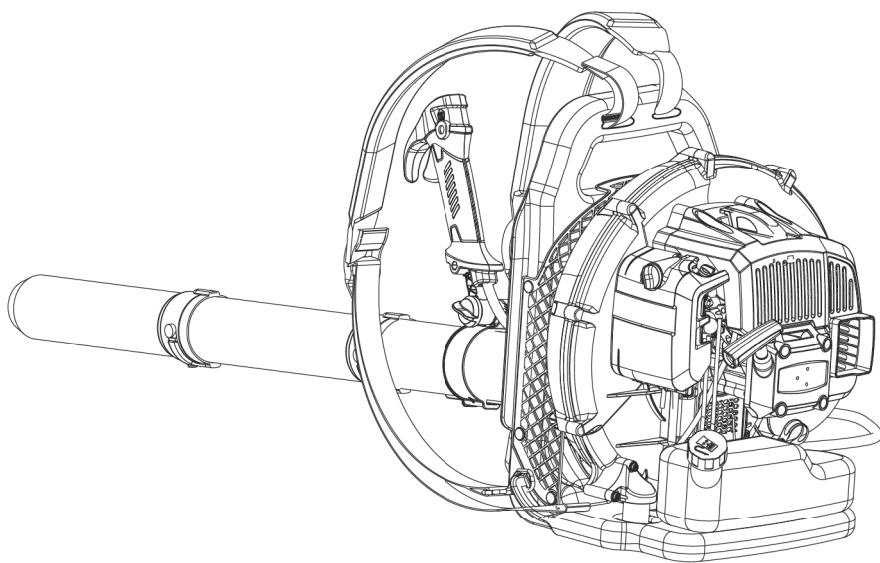


# TITAN

## Souffleur à dos (51,7 cm<sup>3</sup>)



Notice originale – TTBPP52\_V21225

# TTBPP52

EAN : 5059340256368

V21225\_5059340256368\_MAND4\_2425\_TF001416



**AVERTISSEMENT** : lire la notice avant d'utiliser la machine !

# Commençons...

Ces consignes concernent votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant toute utilisation et de les conserver pour référence ultérieure.



## Pour commencer...

02

Informations de sécurité

03

**Votre** machine

13

**Caractéristiques** techniques

14

**Avant de commencer**

16

**Démarrage rapide**

23



## Plus en détail...

26

**Fonctions de la** machine

26

**Fonctionnement**

27

**Entretien et maintenance**

32

**Dépannage**

42

**Recyclage et mise au rebut**

43

**Garantie**

44

**Déclaration de conformité CE**

46

## Avertissements de sécurité

### **IMPORTANT** **LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION** **CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

- > Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des enfants et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances.
- > Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.



**AVERTISSEMENT !** La sécurité de l'utilisateur et des autres personnes est une priorité absolue. Bien entendu, il n'est ni judicieux ni faisable de dresser la liste de tous les dangers liés à l'utilisation et à l'entretien de cette machine. À tout moment, l'utilisateur doit faire preuve de bon sens.

### **Consignes**

Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriée de la machine.

### **Avertissements de sécurité relatifs au souffleur à dos thermique**

- > Lire attentivement toutes les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriée de la machine.
- > Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, des personnes manquant d'expérience et de connaissances dans le domaine, ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- > Éloigner les enfants, les autres personnes à proximité et les animaux domestiques de la machine pendant l'utilisation.
- > L'opérateur ou utilisateur est responsable des accidents ou dommages causés aux autres personnes et à leurs biens.
- > Pendant l'utilisation de la machine, toujours porter des pantalons longs et des chaussures résistantes. Ne pas utiliser la machine les pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Éviter de porter des vêtements amples ou qui possèdent des cordons ou attaches qui dépassent.
- > Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux qui risqueraient d'être aspirés au niveau des entrées d'air. Tenir les cheveux longs à l'écart des entrées d'air.
- > Faire fonctionner la machine dans une position recommandée et uniquement sur une surface ferme et plane.

- > Ne pas utiliser la machine sur une surface pavée ou gravillonnée, la projection de ces matériaux pouvant causer des blessures.
- > Avant l'utilisation, toujours vérifier visuellement que les fixations sont bien attachées et que le boîtier n'est pas endommagé. Remplacer les composants usés ou endommagés avec leurs ensembles pour maintenir une certaine homogénéité. Remplacer les étiquettes abîmées ou illisibles.
- > Utiliser cette machine dans une zone confinée ou mal ventilée peut provoquer la mort par asphyxie ou par empoisonnement au monoxyde de carbone. Cette machine est exclusivement réservée à un usage en extérieur.
- > Faire extrêmement attention par temps humide ou en cas de gel. Ne pas travailler par temps de pluie, de vent ou de tempête.
- > Porter un masque facial et respiratoire. L'utilisation de cette machine peut générer des gaz d'échappement ou projeter de l'huile et de la poussière contenant des produits chimiques connus pour provoquer des dommages respiratoires.
- > Porter des chaussures antidérapantes, des vêtements ajustés, des gants de protection, des pantalons de protection et des lunettes de protection.
- > La machine est extrêmement bruyante lorsqu'elle est utilisée. Porter des protections auditives en permanence pendant l'utilisation de la machine.
- > Toujours vérifier visuellement la machine avant utilisation.
- > Effectuer uniquement les travaux pour lesquels une formation appropriée a été suivie.
- > Ne pas utiliser la machine si des dispositifs de sécurité sont défectueux ou si des pièces sont endommagées.
- > Ne jamais modifier la machine de quelque manière que ce soit. Des modifications peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- > Outre les éléments énumérés dans ce manuel, l'entretien et la maintenance de la machine doivent être effectués par un centre d'entretien habilité.
- > Les nouveaux utilisateurs doivent bénéficier de conseils pratiques de la part d'un opérateur expérimenté concernant l'utilisation de la machine et des équipements de protection.
- > La réglementation nationale peut restreindre l'utilisation de la machine.

### **Vêtements et équipements de protection individuelle (EPI)**

- > Attacher les cheveux longs de manière à ce qu'ils soient au-dessus des épaules.
- > Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux qui pourraient être aspirés dans le moteur ou dans l'orifice du souffleur.
- > Lors de l'utilisation de la machine, utiliser les vêtements et les équipements de protection individuelle (EPI) suivants :
  - Porter des protections auditives/un casque antibruit (conformes à la norme EN 352-1)
  - Porter une protection oculaire (conforme à la norme EN 166)
  - Porter des gants de protection (conformes à la norme EN ISO 21420 classe 0)

- Porter des chaussures de sécurité à coque de protection en acier (conformes à la norme EN ISO 20345 classe 2)
- Porter des pantalons de protection (conformes aux normes EN ISO 11393-2 et EN ISO 13688 classe 1)
- Porter un masque antipoussière
- Trousse de premiers secours en cas de blessure
- Extincteur à poudre sèche facilement accessible

### Manipulation du carburant

- > Toujours arrêter la machine, débrancher le connecteur de bougie d'allumage et laisser la machine refroidir avant d'effectuer l'appoint en carburant.
- > La pression de vapeur de carburant peut s'accumuler dans le réservoir de carburant selon le carburant utilisé, les conditions météorologiques et le système d'aération du réservoir. Pour réduire le risque de brûlures et autres blessures corporelles, retirer le bouchon du réservoir de carburant avec précaution pour permettre à l'accumulation de pression de se libérer lentement.
- > Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables. Faire attention lors de la manipulation de carburant.
- > Prendre garde aux risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation.
- > Ne pas fumer pendant l'utilisation de la machine, la manipulation du carburant ou à proximité du carburant.
- > S'assurer que le connecteur de la bougie d'allumage est bien fixé. Un connecteur desserré peut provoquer un arc électrique susceptible d'enflammer les vapeurs de combustible et de provoquer un incendie ou une explosion.
- > Toujours s'aider d'un objet adapté, comme un entonnoir ou un col de remplissage. Ne pas renverser de carburant sur la machine ou sur son système d'échappement. Il existe un risque d'incendie. Éliminer soigneusement toute trace de carburant renversé sur la machine. Tout résidu de carburant doit s'être complètement évaporé avant d'utiliser la machine !
- > Ne jamais faire l'appoint en intérieur.
- > Ne jamais utiliser la machine dans des environnements présentant des risques d'explosion. Les vapeurs de carburant et les gaz d'échappement sont nocifs. Les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer.
- > Éviter tout contact de la peau avec l'essence.
- > Ne pas manger ni boire lors de l'appoint en carburant de la machine. En cas d'ingestion d'essence ou d'huile, ou de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.
- > Vérifier régulièrement l'étanchéité du bouchon du réservoir de carburant, bouchon du réservoir d'huile et des conduites de carburant.
- > Faire preuve de prudence lors de la manipulation du carburant. Pour éviter tout incendie accidentel, déplacer la machine à au moins 3 mètres du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

- > Serrer complètement le bouchon du réservoir de carburant après le remplissage.
- > Ne pas utiliser la machine en cas de fuite de carburant.
- > Ne pas retirer le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche.
- > Ne pas stocker les bidons de carburant ni remplir le réservoir de carburant dans un endroit où il y a une chaudière, un poêle, un feu de bois, des étincelles ou toute autre source de chaleur ou de feu qui pourrait enflammer le carburant.
- > En cas de déversements de carburant lors de l'appoint, utiliser un chiffon sec pour les essuyer et permettre au carburant restant de s'évaporer avant de remettre le moteur en marche.
- > En cas de traces de carburant sur soi ou sur ses vêtements, changer de vêtements et laver toute partie du corps ayant été en contact avec le carburant avant de mettre le moteur en marche.
- > Si le carburant s'est enflammé, éteindre le feu avec un extincteur à poudre sèche.

### **Pour commencer**

- > Ne pas utiliser la machine à l'intérieur. Quand la machine est en marche, elle génère des gaz d'échappement toxiques pouvant être incolores et inodores.
- > Ne pas enrouler la corde du lanceur autour de votre main lors du démarrage de la machine. Cela peut entraîner des blessures à la main ou aux doigts.
- > Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse. Les poignées graisseuses ou huileuses sont glissantes, ce qui peut entraîner une perte de contrôle.
- > Lors du travail avec la machine, toujours la porter sur le dos à l'aide du harnais. Enrouler les doigts fermement autour de la poignée de commande, en maintenant la poignée de commande supportée entre le pouce et l'index. Garder la main dans cette position pour que la machine reste sous contrôle en permanence.
- > Pour réduire le risque de trébuchement et de perte de contrôle, ne pas reculer pendant l'utilisation de la machine.
- > Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet des pièces mobiles avant d'abaisser la machine.
- > Vérifier l'absence de signes d'usure ou de dommages avant chaque utilisation, après un impact ou en cas de chute de la machine. Réparer la machine si nécessaire.

### **Fonctionnement**

- > Avant de démarrer la machine, s'assurer que les tubes sont vides.
- > Garder le visage et le corps à l'écart de la sortie de la machine.
- > Ne pas approcher les mains ou toute autre partie du corps ou les vêtements des tubes ou de toute partie mobile.
- > Garder en permanence un équilibre et une position adaptés. Ne pas se pencher. Ne jamais se tenir plus haut que la base de la machine pour introduire les matériaux à broyer.
- > Toujours se tenir à l'écart de la zone d'éjection lors de l'utilisation de cette machine.

- > Ne pas toucher les pièces mobiles dangereuses avant leur immobilisation complète.
- > Ne pas utiliser la machine à proximité de fenêtres ou de portes ouvertes.
- > Ne pas souffler sur des objets durs tels que des clous, des boulons et des cailloux.
- > Redoubler de prudence lors du nettoyage de débris dans des escaliers ou d'autres zones étroites.
- > Maintenir toutes les parties du corps éloignées des orifices du souffleur. Ne pas éliminer les blocages ou les nœuds lorsque la machine est sous tension. S'assurer que le produit est bien hors tension avant de retirer tout matériau coincé. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine peut entraîner de graves blessures.
- > Porter la machine par la poignée, le moteur arrêté. Une manipulation correcte de la machine réduit les risques de blessures corporelles.
- > Ne jamais utiliser la machine sur une échelle ou toute autre base non sécurisée. Ne pas travailler au-dessus de la hauteur des épaules.
- > Si la machine commence à vibrer de façon anormale, la vérifier immédiatement. De trop fortes vibrations peuvent provoquer des blessures.
- > Toujours s'assurer que la machine est complètement assemblée avant de l'utiliser. Ne jamais tenter d'utiliser une machine incomplète ou assemblée avec des pièces non conformes.
- > Ne pas utiliser la machine en cas de fatigue ou de maladie.
- > Ne pas utiliser la machine sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- > Utiliser un râteau et un balai pour dégager les débris avant de souffler.
- > Utiliser la machine uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- > Humidifier légèrement les surfaces dans les zones poussiéreuses.
- > Utiliser l'extension complète de la buse du souffleur pour que le flux d'air puisse être dirigé près du sol.
- > Utiliser la machine à des heures raisonnables, c'est-à-dire ni trop tôt le matin, ni trop tard le soir lorsque cela peut déranger le voisinage.
- > Toujours s'assurer que les orifices de ventilation sont exempts de débris.
- > S'assurer que l'admission d'air du moteur thermique est dégagée. L'admission d'air doit être exempte de poussière, de particules de saletés, de gaz et de fumées en permanence.
- > Ne jamais utiliser la machine lorsque le filtre à air est démonté.
- > Vérifier l'absence de signes d'usure ou de dommages avant chaque utilisation, après un impact ou en cas de chute de la machine. Réparer la machine si nécessaire.
- > Arrêter le moteur et débrancher le connecteur de bougie d'allumage :
  - avant d'éliminer les obstructions ;
  - avant de nettoyer ou d'entretenir la machine ;
  - si la machine commence à vibrer de façon anormale (vérifier immédiatement) ;
  - avant de laisser la machine sans surveillance ;
  - avant de faire l'appoint en carburant.
- > Ne pas utiliser la machine si vous souffrez de problèmes médicaux qui pourraient être aggravés par un travail ardu. Consulter un médecin avant d'utiliser cette machine.

- > Ne pas toucher l'échappement pendant l'utilisation, car CELUI-CI DEVIENT BRÛLANT.
- > Ne pas utiliser la machine à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- > Ne pas saisir la poignée avec une pression constante ou excessive. Cela peut augmenter la sensation de vibration et le risque de la maladie du « doigt blanc causé par les vibrations (Vibration White Finger ou VWF) ». Pour minimiser l'exposition aux vibrations, utiliser le levier de réglage et verrouiller la gâchette d'accélération en fonctionnement continu.

### Transport et rangement

- > Arrêter le moteur et le laisser s'arrêter complètement avant de transporter la machine.
- > Transporter la machine une fois le moteur arrêté, en maintenant le corps éloigné de l'orifice du souffleur.
- > Laisser le moteur refroidir avant de ranger le produit.
- > Lors du transport de la machine dans un véhicule, la fixer pour l'empêcher de se renverser, de perdre du carburant ou de s'abîmer. Utiliser une conduite ou un tendeur à cliquet si nécessaire.
- > Toujours ranger la machine et le carburant de sorte que ni fuites ni vapeurs ne puissent entrer en contact avec une étincelle ou une flamme nue provenant d'appareils électriques, de moteurs électriques, de relais/interrupteurs, de chaudières, etc.
- > En cas de longues périodes de rangement ou de transport, les réservoirs de carburant doivent être vidés. Se débarrasser de l'huile et du carburant usagés dans une station-service locale, dans les installations de la mairie ou dans toute autre installation prévue à cet effet.
- > Ranger le carburant et l'huile dans un récipient homologué spécialement conçu à cet effet.
- > Nettoyer la machine et la faire réparer avant de la ranger pour une période longue.

### Réduction du bruit et des vibrations

Pour réduire l'impact des émissions sonores et des vibrations, limiter le temps d'utilisation, utiliser les modes de fonctionnement à faibles vibrations et silencieux, et porter un équipement de protection individuelle.

Prendre les points suivants en compte pour réduire les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- > Toujours utiliser la machine conformément à l'usage pour lequel elle a été conçue et conformément à ces instructions.
- > S'assurer que la machine est en bon état et bien entretenue.
- > Utiliser les outils appropriés pour la machine et s'assurer qu'ils sont en bon état.
- > Tenir fermement les poignées/surfaces de préhension.
- > Entretien cette machine conformément aux présentes instructions et maintenir une bonne lubrification (le cas échéant).
- > Organiser un emploi du temps pour répartir l'utilisation d'un outil à fortes vibrations sur une période prolongée.

### En cas d'urgence

**Se familiariser avec l'utilisation de cette machine à l'aide de ce manuel d'instructions. Mémoriser les consignes de sécurité et les suivre à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et dangers.**

- > **Toujours rester vigilant lors de l'utilisation de cette machine, de façon à reconnaître et gérer rapidement les risques.** Une intervention rapide permet d'éviter des blessures graves et des dégâts matériels.
- > **Arrêter le moteur et placer l'interrupteur d'arrêt en position ARRÊT en cas de dysfonctionnement.** Faire vérifier la machine par un professionnel qualifié et la faire réparer, si nécessaire, avant de l'utiliser à nouveau.
- > **En cas d'incendie, arrêter le moteur et mettre l'interrupteur d'arrêt en position ARRÊT.** Prendre des mesures d'extinction d'incendie immédiatement si l'interrupteur de la machine n'est plus accessible.



**AVERTISSEMENT !** Ne jamais utiliser d'eau pour éteindre une machine en feu. Le carburant en feu doit être éteint à l'aide d'agents extincteurs spéciaux ! Nous recommandons de conserver un extincteur adéquat à portée de main dans la zone de travail ! Nous recommandons de toujours disposer d'un extincteur à poudre sèche à portée de main.

### Risques résiduels

**Même en cas d'utilisation de cette machine conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dommages demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de cette machine :**

- > Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si la machine est utilisée sur de longues périodes ou n'est pas utilisée et entretenue correctement.
- > Des blessures et des dégâts matériels dus à des outils d'application cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
- > Danger de blessures et de dégâts matériels causés par des projections d'objets.
- > Brûlures en cas de contact avec des surfaces chaudes.



**AVERTISSEMENT !** Cette machine génère un champ électromagnétique durant le fonctionnement ! Ce champ peut dans certains cas nuire à des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine !

## Symboles

La machine, la plaque signalétique et les présentes instructions comportent, entre autres, les symboles et abréviations suivants. Se familiariser avec ceux-ci afin de réduire les risques de blessures et de dommages matériels.

kW	Kilowatt	L	Litre
cm <sup>3</sup>	Centimètre cube	ml	Millilitre
/min ou min <sup>-1</sup>	Par minute	°C	Degré Celsius
mm	Millimètre	dB(A)	Décibel (pondéré A)
cm	Centimètre	m/s <sup>2</sup>	Mètres par seconde carrée
kg	Kilogramme	g/kWh	Gramme par kilowattheure
kg/h	Kilogramme par heure	km/h	kilomètre par heure
yyWxx	Code de date de fabrication : année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)		

### Description des termes d'avertissement :

#### **DANGER !**

Ce terme d'avertissement indique un danger d'un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves, voire mortelles.

#### **AVERTISSEMENT !**

Ce terme d'avertissement indique un danger d'un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### **ATTENTION !**

Ce terme d'avertissement indique un danger d'un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées.

#### **REMARQUE :**

indique un conseil pratique, une astuce ou une pratique sans rapport avec des blessures corporelles.



Attention/Avertissement.  
Lire la notice.



Remarque.



Porter une protection oculaire (conforme à la norme EN 166)



Porter des protections auditives/un casque antibruit (conformes à la norme EN 352-1)



Porter des chaussures de sécurité à coque de protection en acier (conformes à la norme EN ISO 20345 classe 2)



Porter des gants de protection (conformes à la norme EN ISO 21420 classe 0)



Ne pas exposer la machine à la pluie ou à des conditions d'humidité.



Les flammes nues sont interdites dans la zone de travail et à proximité de la machine ou de matériaux inflammables !



Ne pas fumer dans la zone de travail ni à proximité de la machine ou de matériaux inflammables !



Risque d'incendie/matériaux inflammables.



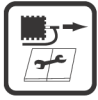
Les moteurs à essence émettent des vapeurs de monoxyde de carbone nocives. Respirer le monoxyde de carbone peut causer des nausées, des évanouissements, voire la mort. Ne pas faire fonctionner le moteur à l'intérieur !



Des objets projetés par la machine peuvent heurter l'utilisateur ou les personnes présentes. Toujours s'assurer que les personnes présentes et les animaux de compagnie restent à une distance sûre de la machine lorsqu'elle fonctionne. En général, les enfants ne doivent pas venir à proximité de la zone où la machine est en cours d'utilisation.



Surface chaude, ne pas toucher ! Les hautes températures sur les surfaces et les pièces structurales de la machine peuvent provoquer des brûlures en cas de contact. Après utilisation, la machine peut également rester chaude pendant une longue période !



Arrêter le moteur et débrancher le connecteur de bougie d'allumage avant l'assemblage, le nettoyage, le réglage, la maintenance, le rangement et le transport.



Arrêter le moteur avant d'effectuer l'appoint en carburant. Ne jamais effectuer l'appoint en carburant de la machine lorsque le moteur tourne.



Levier du starter – position STARTER.



Levier du starter – position FONCTIONNEMENT.



Pompe d'amorçage



Ravitaillement en mélange carburant-huile.



Niveau de puissance acoustique garanti en dB.

TTBPP52

Désignation de l'outil  
(TT\_Nom de la marque ; BP\_Souffleur à dos ; P\_Thermique)



La machine est conforme aux directives européennes en vigueur et une procédure d'évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.



Cette machine est conforme aux exigences de conformité des règlements britanniques applicables.



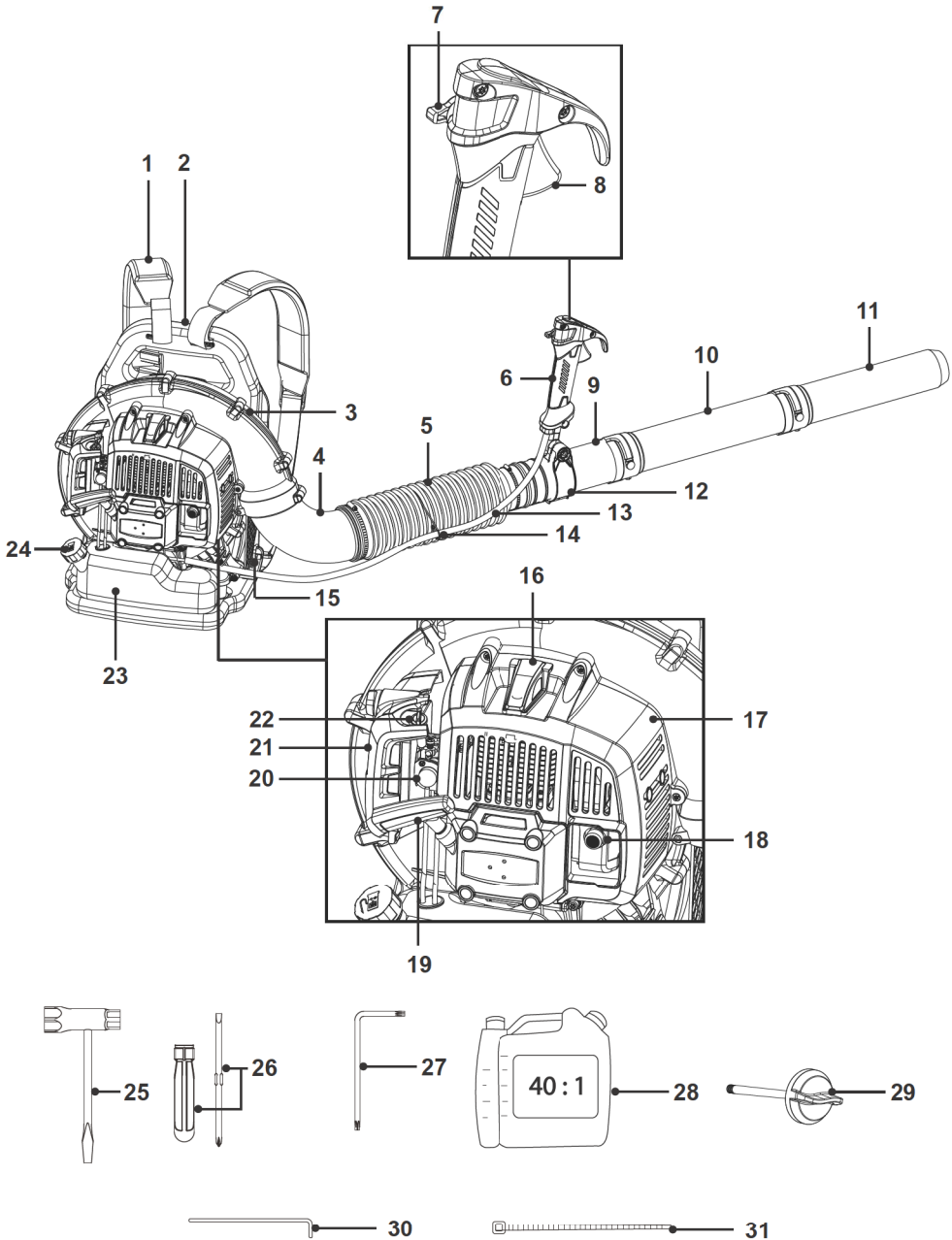
1E44F-6 1E44F-7 Logo de la marque du moteur, type de famille et numéro de modèle



SHB2/P V-0058 Homologation UE du moteur

Votre machine

Pour commencer...



- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Harnais                                      | 16. Connecteur de bougie d'allumage   |
| 2. Plaque dorsale (avec poignée et rembourrage) | 17. Boîtier avant                     |
| 3. Volute                                       | 18. Silencieux                        |
| 4. Coude  | 19. Poignée du lanceur                |
| 5. Tuyau flexible                               | 20. Pompe d'amorçage                  |
| 6. Poignée de commande                          | 21. Boîtier de filtre à air           |
| 7. Levier de réglage/d'arrêt                    | 22. Levier du starter                 |
| 8. Gâchette d'accélération                      | 23. Réservoir de carburant            |
| 9. Tube d'extension                             | 24. Bouchon du réservoir de carburant |
| 10. Tube du souffleur                           | 25. Outil multifonction               |
| 11. Buse  | 26. Tournevis                         |
| 12. Support de la poignée de commande           | 27. Clé Torx                          |
| 13. Câble d'accélération                        | 28. Contenant de mélange de carburant |
| 14. Dispositif de retenue de câble              | 29. Vis de serrage                    |
| 15. Grille de protection                        | 30. Clé mâle                          |
|   | 31. Collier de serrage, x2            |

## Caractéristiques techniques

### Généralités

- > **Dimensions (sans tuyaux ni tubes) :** env. 47 x 37 x 46 cm
- > **Poids :** env. 9,5 kg
- > **Capacité du réservoir de carburant :** 1300 cm<sup>3</sup> (ml)
- > **Type d'essence :** Indice d'octane d'au moins 90, sans plomb, maximum 10% d'éthanol renouvelable (E10 ou moins ; des stabilisateurs / améliorateurs de carburant sont requis pour une utilisation avec du carburant E10 ou E5.)
- > **Type d'huile moteur :** Huile synthétique de qualité supérieure spécialement conçue pour les moteurs à deux temps, de spécification JASO Grade FC ou FD
- > **Rapport carburant /huile :** 40:1
- > **Consommation de carburant spécifique à la puissance maximale du moteur :** 420 g/kWh
- > **Consommation de carburant à la puissance maximale du moteur :** 0,66 kg/h

**Moteur**

- > **Modèle de moteur :** 1E44F-7
- > **Type de moteur :** moteur à 2 temps refroidi par air
- > **Cylindrée :** 51,7 cm<sup>3</sup>
- > **Puissance maximale du moteur :** 1,6 kW
- > **Régime moteur maximal en fonctionnement :** 7000 min<sup>-1</sup>
- > **Vitesse maximale de l'air :** 414 km/h
- > **Type de bougie d'allumage :** RCJ7Y / L7RTC / L8RTF / BPMR7A
- > **Écartement de la bougie d'allumage :** 0,6-0,7 mm

**Niveau d'émission sonore**

- > **Niveau de pression acoustique à la position de l'opérateur :** 97,5 dB(A)
- > **Incertitude K :** 3,0 dB(A)
- > **Niveau de puissance acoustique mesuré  $L_{WA}$  :** 109,9 dB(A)
- > **Incertitude K :** 3,0 dB(A)
- > **Niveau de puissance acoustique garanti  $L_{WA}$  :** 113 dB(A)

**Niveau d'émission de vibrations**

- > **Vibrations main-bras  $a_{hw}$  :** 1,57 m/s<sup>2</sup>
- > **Incertitude K :** 1,5 m/s<sup>2</sup>

Les valeurs sonores ont été déterminées conformément au code d'essai acoustique indiqué dans la norme EN 15503, à l'aide des normes de base EN ISO 3744 et EN ISO 11201. Porter une protection auditive, notamment lorsque la pression acoustique est supérieure à 70 dB(A).

La valeur déclarée des vibrations a été mesurée conformément à une procédure de test standard (selon la norme EN 15503). Elle peut être utilisée pour la comparaison d'une machine avec une autre. La valeur de vibrations déclarée peut également être utilisée pour évaluer l'exposition de l'utilisateur aux vibrations avant utilisation.



**AVERTISSEMENT !** En fonction de l'utilisation réelle de la machine, les valeurs de vibrations peuvent différer de la valeur déclarée totale. Adopter des mesures appropriées pour vous protéger contre l'exposition aux vibrations. Prendre en compte l'ensemble du processus de travail, y compris lorsque la machine est en marche à vide ou éteinte ! Les mesures de sécurité comprennent, entre autres, l'entretien et la maintenance réguliers de la machine et de ses accessoires, la conservation des mains au chaud, des pauses régulières et une planification appropriée des processus de travail !

## Déballage

1. Déballez tous les éléments et les posez sur une surface plane et stable.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage et de protection de transport, le cas échéant.
3. S'assurer que les éléments livrés sont complets et exempts de tout dommage. S'il s'avère que certaines pièces sont manquantes ou endommagées, ne pas utiliser la machine et contacter le revendeur. L'utilisation d'une machine incomplète ou endommagée représente un danger pour les opérateurs et le matériel.
4. S'assurer de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation de la machine. Cela inclut également un équipement de protection individuelle adapté.



**AVERTISSEMENT !** La machine et l'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs et les films en plastique, ni avec les petites pièces ! Il existe un danger d'étouffement et de suffocation !

## Vous aurez besoin de

### (éléments non fournis)

- > Équipement de protection individuelle adapté
- > Entonnoir à carburant avec filtre
- > Huile pour moteur à 2 temps, adaptée aux moteurs refroidis par air, haute qualité
- > Carburant adapté (essence sans plomb)
- > Récipient de collecte du carburant
- > Trousse de premiers secours
- > Extincteur à poudre sèche facilement accessible
- > Chiffon doux absorbant (pour les déversements de carburant)

### (éléments fournis)

- > Outil multifonction (25)
- > Tournevis (26)
- > Clé Torx (27)
- > Contenant de mélange de carburant (28)
- > Clé mâle (30)
- > Collier de serrage, x2 (31)

## Montage



**AVERTISSEMENT !** Monter entièrement la machine avant toute utilisation !



Ne pas utiliser une machine qui n'est que partiellement montée ou montée avec des pièces endommagées !

Suivre les instructions de montage étape par étape et se servir des images fournies comme guide visuel pour assembler facilement la machine !

Débrancher le connecteur de bougie d'allumage avant le montage ! Le rebrancher après le montage (voir « Maintenance »).

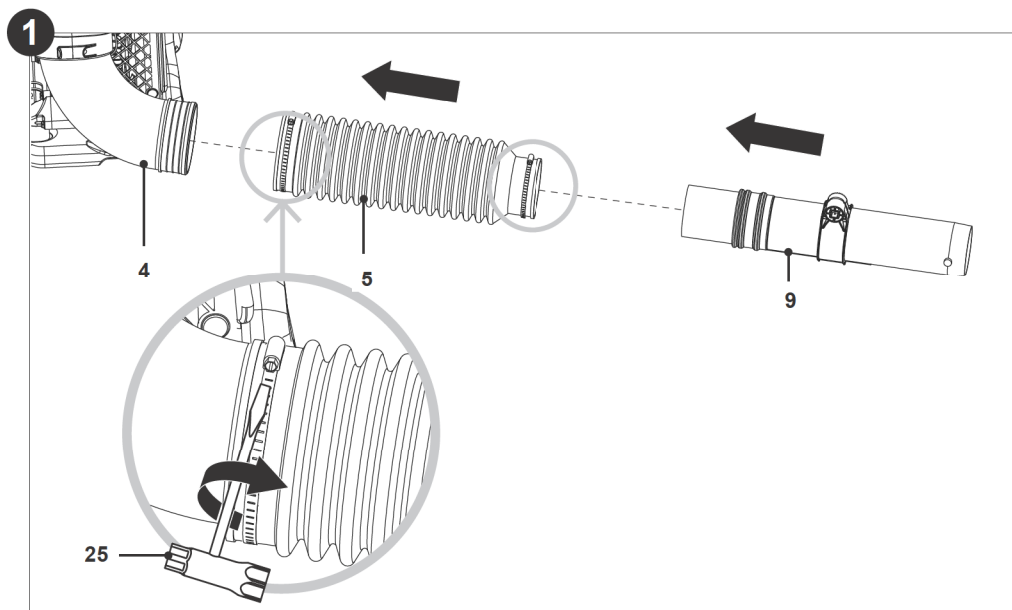


**REMARQUE :** faire attention aux petites pièces qui sont retirées durant l'assemblage ou les réglages. Conserver les éléments en lieu sûr pour éviter toute perte.

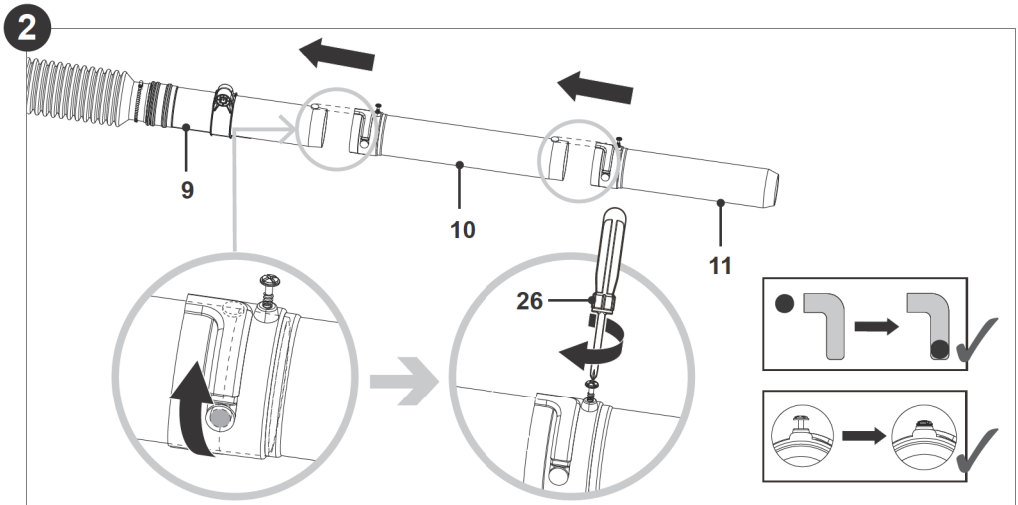


**REMARQUE :** le câble d'accélération (13) est pré-assemblé. S'assurer qu'il n'est pas plié ou tordu pendant l'assemblage.

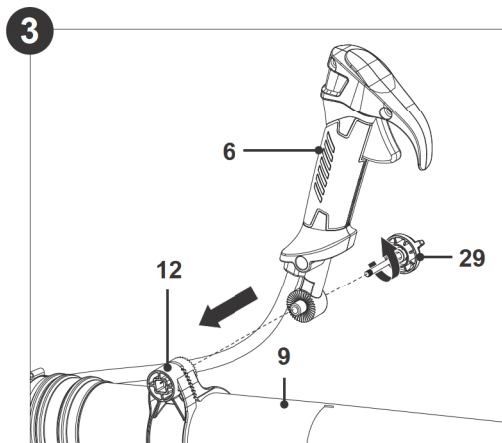
1. Insérer le tuyau flexible (5) dans le coude (4), puis insérer le tube d'extension (9) dans le tuyau flexible (5) (Fig. 1). A l'aide de l'outil multifonction I (25), serrer les brides pour fixer les deux pièces en place (Fig. 1).



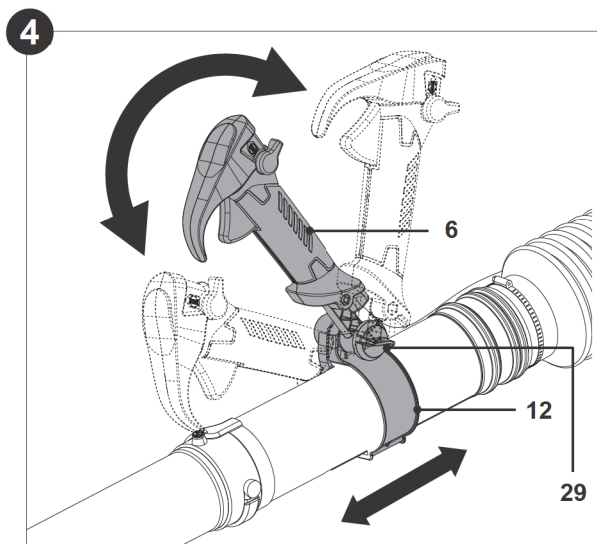
2. Aligner l'évidement du tube du souffleur (10) sur le goujon du tube d'extension (9). Pousser et tourner le tube du souffleur (10) jusqu'à ce que le goujon entre dans l'extrémité de l'évidement. Serrer la vis sur le tube du souffleur (10) à l'aide du tournevis (26) (Fig. 2).
3. Aligner l'évidement sur la buse (11) avec le goujon sur le tube du souffleur (10). Appuyer sur la buse (11) et la tourner jusqu'à ce que le goujon pénètre dans l'extrémité de l'évidement. Serrer la vis sur la buse (11) à l'aide du tournevis (26) (Fig. 2).



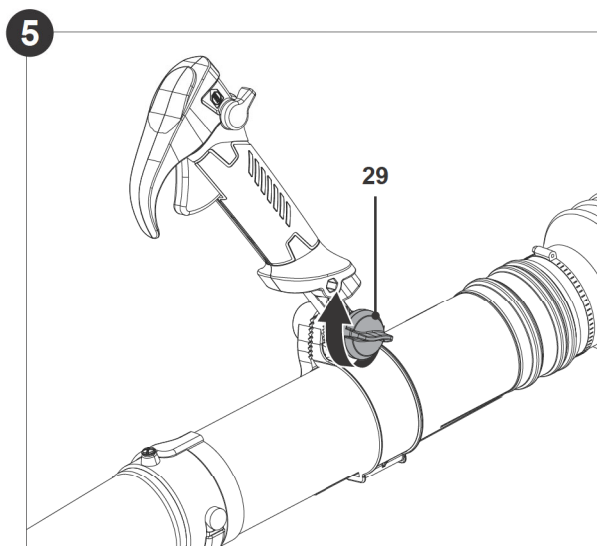
4. Fixer la poignée de commande (6) au support de poignée de commande (12) sur le tube d'extension (9). Faire passer la vis de serrage (29) à travers les trous des deux parties. Serrer la vis de serrage (29) pour fixer toutes les pièces en place (Fig. 3).



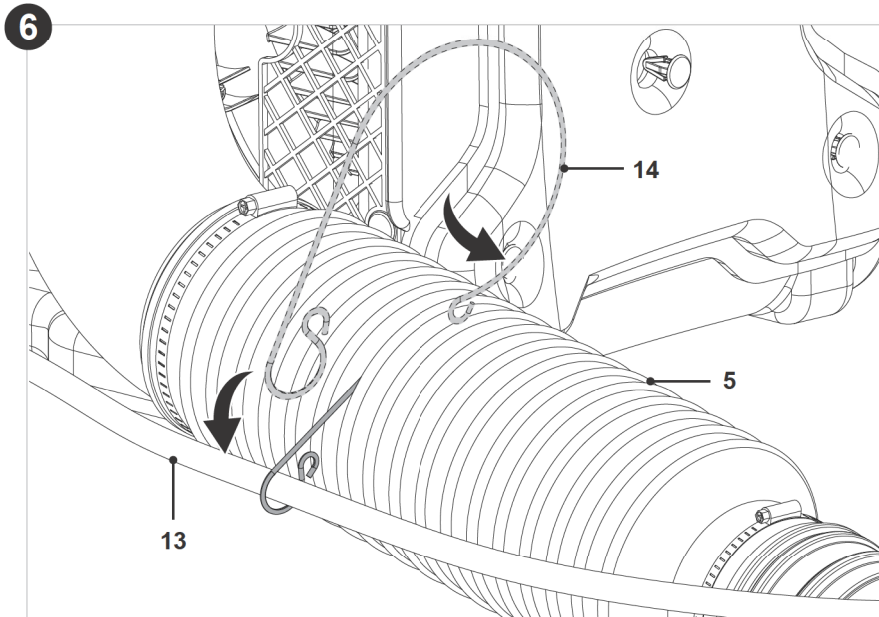
5. Desserrer la vis de serrage (29), puis ajuster la position du support de la poignée de commande (12) et l'angle de la poignée de commande (6) (Fig. 4).



6. Serrer la vis de serrage (29) après avoir ajusté la position et l'angle (Fig. 5).



7. Accrocher le dispositif de retenue de câble (14) pré-assemblé sur le tuyau flexible (5) autour du câble d'accélération (13) et du tuyau flexible (5) (Fig. 6).



## Appoint en carburant et en huile



**AVERTISSEMENT !** Cette machine est vendue sans mélange essence/huile dans le moteur ! Avant d'utiliser cette machine, il est essentiel de la remplir d'un mélange essence/huile !

Cette machine est équipée d'un moteur 2 temps. Le réservoir d'huile et celui de carburant sont combinés. Il est donc indispensable de remplir la machine avec un mélange huile-carburant avant de l'utiliser. Respecter les spécifications techniques concernant le carburant et l'huile moteur appropriés.






**AVERTISSEMENT !** Le carburant et l'huile sont très inflammables ! Les vapeurs provoqueront une explosion si elles s'enflamment ! S'assurer qu'il n'y a pas de flammes nues à proximité de la machine ! Ne pas fumer lors de l'appoint en carburant et en huile.



**REMARQUE** : pour éviter tout déversement et filtrer les débris, utiliser un entonnoir avec filtre pour remplir le contenant de mélange de carburant (28) et le réservoir de carburant (23).

1. Placer la machine sur une surface plane et stable, en orientant le bouchon du réservoir de carburant (24) vers le haut. Nous recommandons de poser une protection non inflammable sous la machine.
2. Verser de l'essence sans plomb de qualité ordinaire et une huile de qualité pour moteurs 2 temps refroidis par air dans le contenant de mélange de carburant (28) fourni par les 2 ouvertures correspondantes. Utiliser les graduations des différents côtés pour le rapport essence/huile souhaité. Par exemple, remplir avec de l'essence au niveau « 10 » de l'échelle, puis remplir ensuite d'huile à moteur à 2 temps jusqu'au niveau « 10 ». Cela indique un rapport correct de 40:1 avec l'échelle 40:1.

	+		=	
100ml	+	2,5ml	=	40:1
200ml	+	5ml	=	
300ml	+	7,5ml	=	
400ml	+	10ml	=	

3. Incliner et secouer soigneusement le récipient pour préparer le carburant.

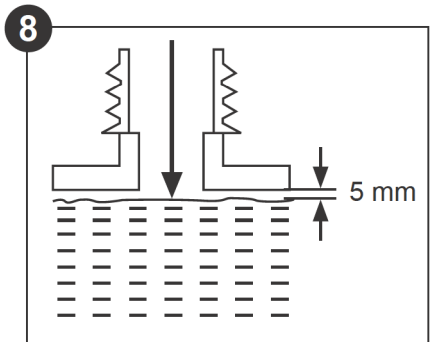
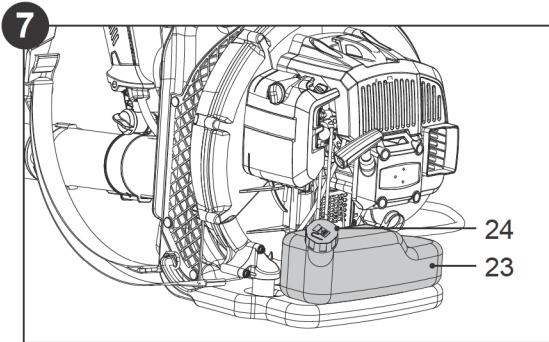


**REMARQUE : risque d'endommagement de la machine !**

Ne jamais mélanger du carburant et de l'huile directement dans le réservoir de la machine.

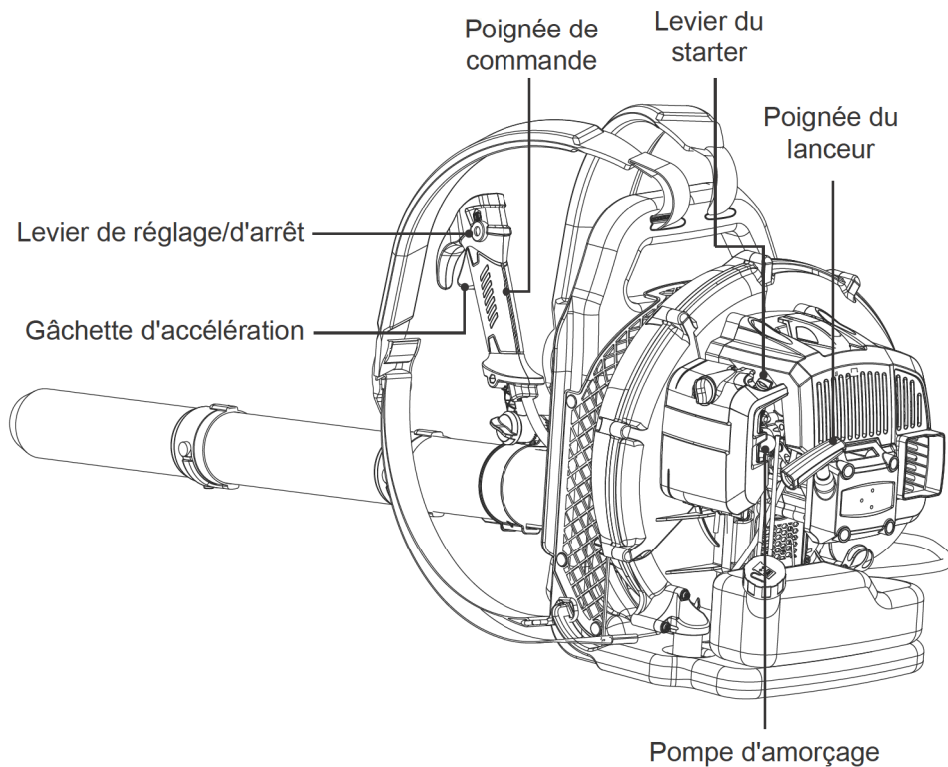
Utiliser une huile de qualité contenant un antioxydant pour moteurs 2 temps refroidis par air (JASO FC GRADE OIL ou ISO EGC GRADE). Ne pas utiliser d'huiles mélangées BIA ou TWC (pour les moteurs 2 temps à refroidissement par eau). Le rapport de mélange essence-huile recommandé est 40:1.

4. Dévisser et retirer le bouchon du réservoir de carburant (24) (Fig. 7).
5. Remplir le réservoir de carburant. Laisser au minimum un espace de 5 mm entre le niveau du carburant et le bord intérieur du réservoir pour permettre la dilatation du carburant. Ne pas trop remplir (Fig. 8).
6. Essuyer tout déversement de carburant à l'aide d'un chiffon doux. Replacer et visser fermement le bouchon du réservoir de carburant (Fig. 7).



**REMARQUE :** le carburant et l'huile se détériorent au fil du temps. Il peut être difficile de démarrer le moteur si le carburant utilisé a plus de 30 jours. Vers la fin de la saison, il est conseillé de remplir le réservoir uniquement avec la quantité de carburant nécessaire pour une utilisation afin de consommer tout le carburant avant de ranger la machine. Vider le reste du carburant dans le réservoir en cas de stockage de la machine pour plus de 30 jours.

## Commandes



## Préparation



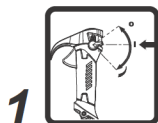
Assembler



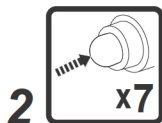
Régler

Ajouter le mélange de  
carburant et d'huile

## Démarrage du moteur froid



**1**  
Placer le levier  
en position de  
démarrage (I)



**2**  
Appuyer 7 fois  
sur la pompe  
d'amorçage



**3**  
Placer le levier du  
starter en position  
STARTER



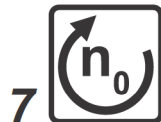
**4**  
Tirer sur la poignée  
du lanceur à  
plusieurs reprises,  
mais pas plus de  
4 fois



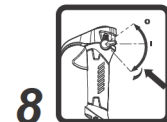
**5**  
Placer le levier du  
starter en position  
FONCTIONNE-  
MENT



**6**  
Tirer sur la poignée  
du lanceur à  
plusieurs reprises,  
jusqu'à ce que le  
moteur démarre

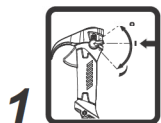


**7**  
Laisser alors  
le moteur  
chauffer pendant  
1-2 minutes



**8**  
Régler la vitesse  
souhaitée et faire  
fonctionner

## Démarrage du moteur chaud



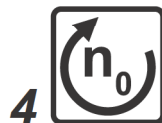
1 Placer le levier en position de démarrage (I)



2 Placer le levier du starter en position FONCTIONNEMENT



3 Tirer sur la poignée du lanceur à plusieurs reprises, jusqu'à ce que le moteur démarre



4 Laisser alors le moteur chauffer pendant 1-2 minutes

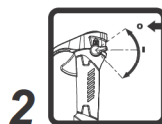


5 Régler la vitesse souhaitée et faire fonctionner

## Arrêt



1 Relâcher la gâchette d'accélération



2 Placer le levier en position Arrêt (O)

## Rangement



Vider le réservoir de carburant



Vider l'huile



Nettoyage et entretien



Rangement



**AVERTISSEMENT !** Ce guide de démarrage rapide explique brièvement comment démarrer et arrêter le moteur ! Pour une utilisation en toute sécurité, il est essentiel de lire l'ensemble de la notice avant la première utilisation !

## Utilisation prévue

Ce souffleur à dos thermique de 51,7 cm<sup>3</sup> TTBPP52 est conçu pour fournir une puissance de sortie maximale de 1,6 kW. La machine est conçue pour une utilisation à une main. Avec la machine portée comme un sac à dos, utiliser la main droite sur la poignée de commande.

La machine est conçue pour souffler des débris légers, y compris des feuilles, de l'herbe et d'autres déchets de jardinage. Les autres applications sont le soufflage de neige légère et le soufflage dans des tuyaux, des drains et des gouttières.

La machine ne doit pas être utilisée dans un endroit humide. Ne pas utiliser la machine sur des pelouses humides, des zones d'herbe ou des champs.



**AVERTISSEMENT !** La machine doit être utilisée par un opérateur expérimenté\* qui a lu et compris les exigences en matière de sécurité fournies dans cette notice et porte un équipement de protection individuelle (EPI) adapté !

\* Un opérateur qualifié est une personne qui possède des compétences et connaissances concernant l'utilisation et les risques associés à l'utilisation de la machine ainsi que les précautions à prendre pour limiter ces risques.

## Équipement de sécurité



**REMARQUE :** toujours porter le harnais (1) sur le dos lors de l'utilisation de la machine. Ne jamais utiliser la machine en la portant par la poignée située sur la plaque dorsale (2). Toujours éteindre la machine et attendre l'arrêt complet du moteur avant de retirer le harnais (1).



**REMARQUE :** il peut être nécessaire de demander à une autre personne de vous aider à placer la machine sur votre dos après le démarrage. Afin de réduire le risque de blessure de l'assistant en cas de projection d'objets ou de contact avec des fumées, le moteur doit être maintenu au ralenti pendant cette courte période et l'assistant ne doit pas se tenir à proximité de la buse (11) ou de l'échappement. Sinon, la machine doit être démarrée et utilisée sans assistance.

1. Porter le harnais (1) sur les deux épaules.
2. Ajuster les sangles de telle sorte que la plaque dorsale (2) soit maintenue fermement et confortablement contre le dos.



**AVERTISSEMENT !** En cas d'urgence, libérer la boucle de la bretelle gauche, puis retirer l'autre bretelle du harnais (1) pour éloigner rapidement la machine.

Vérifier régulièrement le bon fonctionnement de la boucle sur la sangle d'épaule gauche pour pouvoir libérer rapidement la machine du harnais (1) en cas de danger.

## Fonctionnement

### Vérifications avant le démarrage :

- > vérifier que la machine et ses accessoires ne sont pas endommagés avant chaque utilisation. Ne pas utiliser la machine si elle est endommagée ou présente des signes d'usure.
- > Vérifier à nouveau que le tuyau flexible (5), le tube d'extension (9), le tube du souffleur (10), la buse (11) et le harnais (1) sont correctement fixés.
- > Contrôler le niveau de carburant, effectuer l'appoint si nécessaire.
- > Toujours transporter la machine en toute sécurité à l'aide de la poignée sur la plaque arrière (2). Maintenir la poignée de commande (6) sèche et propre pour assurer une bonne prise en main, de sorte que la machine soit toujours sous contrôle.
- > S'assurer que la grille de protection (15), le silencieux (18) et les ouvertures d'aération sont dégagés et ne sont pas obstrués. Le cas échéant, les nettoyer avec une brosse souple. Des aérations obstruées peuvent entraîner une surchauffe et endommager la machine.
- > Arrêter immédiatement le moteur si d'autres personnes pénètrent dans la zone de travail. Toujours laisser la machine s'arrêter complètement avant de la poser.
- > Éviter le surmenage. Prendre des pauses régulières afin de pouvoir se concentrer efficacement sur le travail et maîtriser la machine.
- > Utiliser un râteau et un balai pour dégager les débris avant de souffler.
- > Humidifier légèrement les surfaces dans les zones poussiéreuses.



**REMARQUE :** dans certains pays, la réglementation détermine à quel moment de la journée et quels jours spécifiques les machines peuvent être utilisées, et les restrictions qui s'appliquent ! Demander des informations complémentaires à la communauté et respecter la réglementation afin de préserver le calme du voisinage et d'éviter de commettre des infractions administratives !

## Démarrage du moteur



### **DANGER ! Risque d'incendie !**

- > Tout déversement de carburant peut faire s'enflammer la machine.
- > Essuyer tout déversement de carburant avant de démarrer.
- > Démarrer le moteur à quelques mètres de la zone de remplissage.
- > Ne pas modifier ni retirer aucune pièce du silencieux (18).



### **REMARQUE : risque d'endommagement de la machine !**

Ne jamais enrouler le cordon du lanceur autour de la main ! Tirer uniquement sur la poignée !

Ne pas relâcher brusquement la poignée du lanceur (19) ! Laisser la corde revenir doucement et de façon contrôlée après chaque essai !



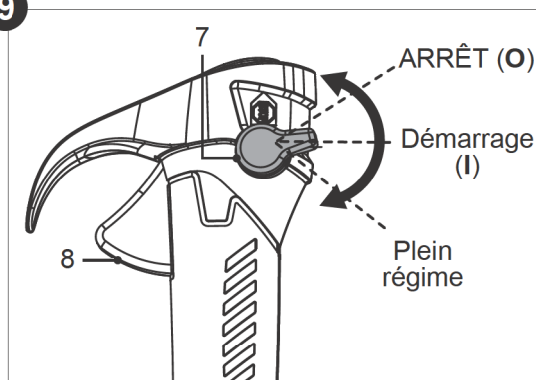
### REMARQUE : période de rodage !

Ne pas utiliser la machine neuve à pleine vitesse (plein régime / tours) pour les 2 premiers remplissages de réservoir. Toutes les pièces mobiles doivent être « au repos » pendant la période de rodage. Les résistances de frottement dans le moteur sont plus élevées pendant cette période. Le moteur développe une puissance maximale après environ 5 à 10 remplissages du réservoir de carburant.


### Réglage du levier de réglage/d'arrêt **9**

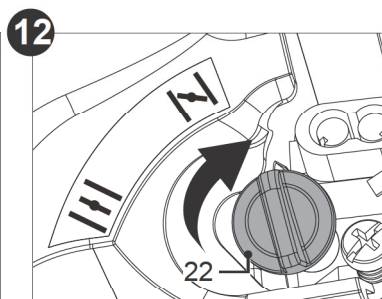
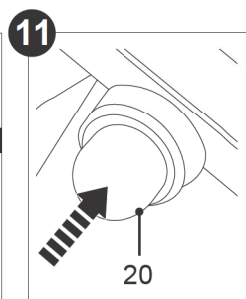
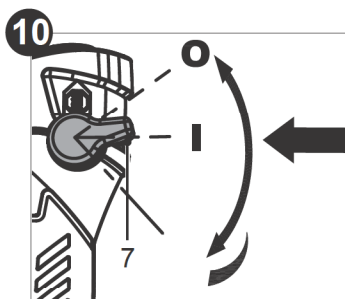
Toujours placer le levier de réglage/d'arrêt (7) sur la position de démarrage (I) avant de démarrer le moteur (Fig. 9).


Après le démarrage du moteur, appuyer sur la gâchette d'accélération (8) et la verrouiller en position entre le démarrage (I) et le plein régime à l'aide du levier de réglage/d'arrêt (7) pour obtenir la vitesse de travail souhaitée.

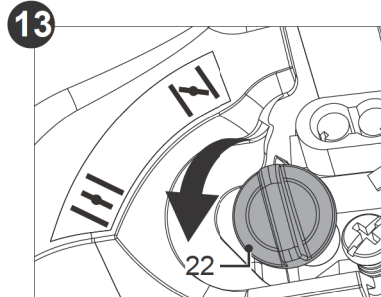


### Démarrage à froid du moteur

1. Placer le levier de réglage/d'arrêt (7) en position de démarrage (I) (Fig. 10).
2. Appuyer sur la pompe d'amorçage (20) (max. 7 fois) jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant (Fig. 11).
3. Placer le levier du starter (22) en position STARTER  (Fig. 12).




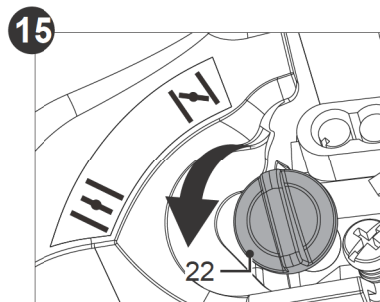
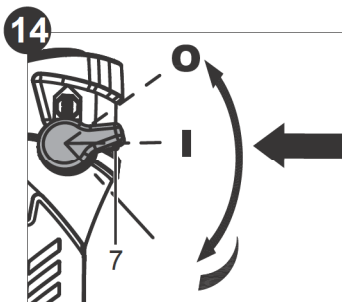
4. Tirer lentement sur la poignée du lanceur (19) jusqu'à sentir une résistance nette, puis tirer vigoureusement d'un coup sec. Répéter l'opération jusqu'à ce que le moteur tente de démarrer, mais pas plus de 4 fois.
5. Si le moteur ne démarre pas, placer le levier du starter (22) en position FONCTIONNEMENT  (Fig. 13).



6. Tirer lentement sur la poignée du lanceur (19) jusqu'à sentir une résistance nette, puis tirer vigoureusement d'un coup sec. Répéter jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Laisser le moteur chauffer pendant 1-2 minutes.
8. Pour démarrer le fonctionnement, appuyer sur la gâchette d'accélération (8) et la verrouiller en position entre le démarrage (I) et le plein régime à l'aide du levier de réglage/d'arrêt (7) pour obtenir la vitesse de travail souhaitée.

### Démarrage à chaud du moteur

1. Placer le levier (7) en position de démarrage (I) (Fig. 14).
2. Placer le levier du starter (22) en position FONCTIONNEMENT  (Fig. 15).



3. Tirer lentement sur la poignée du lanceur (19) jusqu'à sentir une résistance nette, puis tirer vigoureusement d'un coup sec. Répéter jusqu'à ce que le moteur démarre.
4. Pour démarrer le fonctionnement, appuyer sur la gâchette d'accélération (8) et la verrouiller en position entre le démarrage (I) et le plein régime à l'aide du levier de réglage/d'arrêt (7) pour obtenir la vitesse de travail souhaitée.

### Arrêt du moteur

1. Relâcher la gâchette d'accélération (8) et laisser la machine tourner au ralenti pendant un certain temps.
2. Tourner le levier d'arrêt (7) dans le sens antihoraire pour le placer en position **ARRÊT**.



**AVERTISSEMENT !** La machine continue de fonctionner pendant un certain temps après la coupure du moteur ! Attendre l'arrêt complet avant de poser la machine au sol !

## Opération de soufflage



**AVERTISSEMENT !** Toujours porter des lunettes de sécurité, un casque antibruit et un masque filtrant pour le visage, pour éviter le risque de subir des blessures graves. Ne pas diriger le tube vers des personnes ou des animaux.



**AVERTISSEMENT !** Toujours placer le levier d'arrêt en position **ARRÊT** et laisser le moteur s'arrêter complètement.

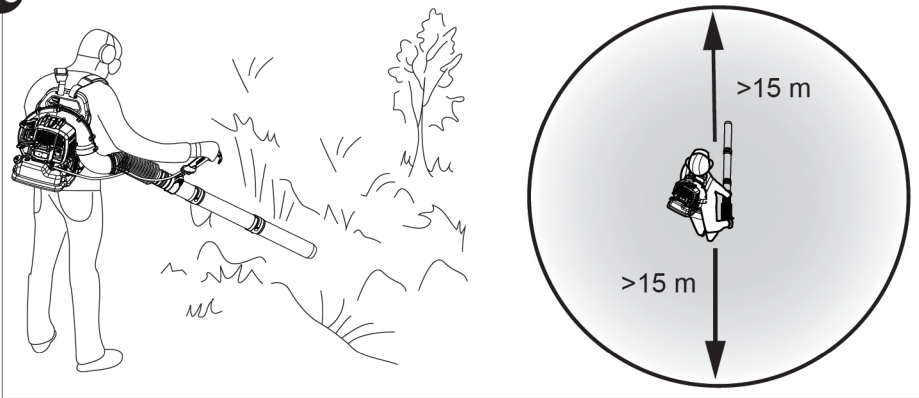


**REMARQUE :** ne pas bloquer les tubes pour ne pas endommager le moteur en raison d'un surrégime.

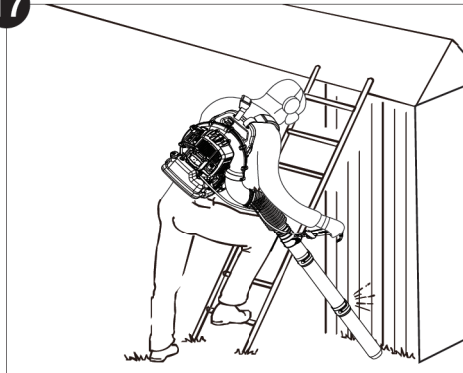


- > Traverser la zone de travail et retirer les branches, les pierres ou autres débris qui pourraient devenir des projectiles.
- > Avant l'utilisation, fermer les portes et les fenêtres de la voiture et de la maison.
- > Faire fonctionner la machine au régime le plus bas possible pour réduire le bruit et économiser du carburant.

- > Maintenir la buse (11) à environ 10 cm au-dessus du sol.
- > Effectuer un mouvement de balayage d'un côté à l'autre et avancer lentement (Fig. 16).

**16**

- > Ne jamais utiliser la machine sur une échelle ou tout autre support instable. Ne pas travailler au-dessus de la hauteur des épaules (Fig. 17).

**17**

## Après utilisation



**REMARQUE** : après une longue période de fonctionnement à plein régime, laisser tourner le moteur pendant un moment au ralenti pour que la chaleur dans le moteur puisse se dissiper à l'aide d'un flux d'air de refroidissement. Cela protège les composants montés sur le moteur (allumage, carburateur) d'une surcharge thermique

1. Arrêter le moteur, débrancher le connecteur de bougie d'allumage (16). Laisser le moteur s'arrêter complètement et attendre qu'il refroidisse.
2. Vérifier, nettoyer et ranger la machine comme décrit dans la section « **Les règles d'or de l'entretien** ».

## Les règles d'or de l'entretien



**AVERTISSEMENT !** Toujours arrêter le moteur, débrancher le connecteur de la bougie d'allumage et laisser la machine refroidir avant d'effectuer une inspection, un entretien ou des travaux de nettoyage.



**DANGER !** Un entretien correct est essentiel pour un fonctionnement sûr et sans problème. Un entretien incorrect ou la non-résolution immédiate d'un problème peut provoquer un dysfonctionnement et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- > Maintenir la machine propre et éliminer les obstructions dans le tuyau flexible (5), le tube d'extension avec support de poignée (9), le tube d'extension (10), la buse (11), la grille de protection (15) et le silencieux (18). Retirer les débris après chaque utilisation et avant le rangement.
- > Un nettoyage régulier et approprié contribue à garantir une utilisation sûre et prolonge la durée de vie de la machine.
- > Inspecter la machine avant chaque utilisation pour repérer les pièces usées et endommagées. Ne pas utiliser le produit si certaines pièces sont cassées ou usées. Remplacer les pièces usées si nécessaire ou contacter un centre de réparation agréé avant d'utiliser à nouveau la machine.



**AVERTISSEMENT !** Respecter strictement ces instructions lors des réparations et de l'entretien ! Toutes les autres interventions doivent être effectuées par un spécialiste qualifié !

## Nettoyage



**REMARQUE** : ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer cette machine, car ils pourraient endommager ses surfaces.

### Nettoyage du carter

- > Utiliser un chiffon humide et non pelucheux pour nettoyer le boîtier de la machine.
- > Ne jamais immerger la machine dans l'eau ou tout autre liquide.
- > Nettoyer les fentes d'aération sur le couvercle latéral du moteur à l'aide d'une brosse douce. Des fentes d'aération obstruées peuvent entraîner une surchauffe du moteur.
- > Essuyer ensuite la surface avec un chiffon sec.

### Élimination des blocages



**AVERTISSEMENT** ! Porter des gants de sécurité pour éliminer les blocages ! Utiliser des outils appropriés pour retirer les débris, par exemple un bâton ! Ne jamais intervenir les mains nues !

S'assurer que le moteur est éteint en plaçant le levier de réglage/arrêt (7) en position **ARRÊT** avant de déconnecter le tuyau ou les tubes pour toute maintenance ou pour éliminer un blocage.

1. Placer la machine sur une surface plane et retirer le tuyau flexible (5), le tube d'extension avec le support de poignée (9), le tube d'extension (10) et la buse (11) dans l'ordre inverse de l'assemblage.
2. Vérifier l'absence de blocages au niveau des pièces. Tapoter doucement les pièces pour desserrer le blocage.
3. Vérifier que les ouvertures du bloc moteur ne sont pas obstruées. Si nécessaire, les retirer avec un outil humide adapté ou un bâton de bois.

## Entretien

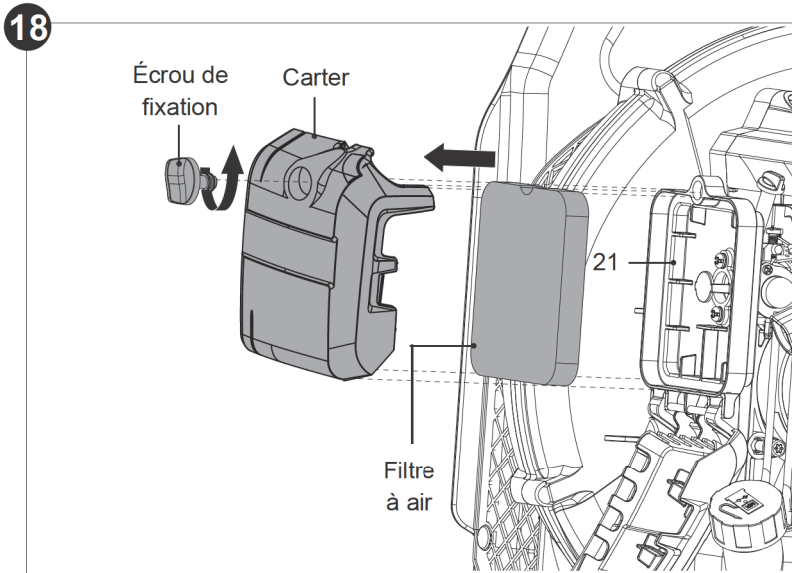
Inspecter et entretenir régulièrement cette machine selon le tableau d'entretien ci-dessous. Maintenir la tronçonneuse en bon état de fonctionnement pendant l'entretien.

Pièce	Tâche	Avant/après chaque utilisation	Toutes les 10 heures de fonctionnement	Toutes les 25 heures de fonctionnement
Bougie d'allumage	contrôler			X
	nettoyer			X
	remplacer		chaque fois que nécessaire	
Écran de protection contre les étincelles sur le silencieux	contrôler		X	
	nettoyer		chaque fois que nécessaire	
	remplacer		chaque fois que nécessaire	
Filtre à air	contrôler	X		
	nettoyer		X	
	remplacer		chaque fois que nécessaire	
Filtre à carburant et conduites de carburant	nettoyer		chaque fois que nécessaire	
	remplacer		chaque fois que nécessaire, ou tous les 2 ans	
Tubes et tuyaux	contrôler	X		
	nettoyer	X		
Silencieux d'échappement	nettoyer		toutes les 100 heures de fonctionnement	
	remplacer		chaque fois que nécessaire	

### Filtre à air

Inspecter le filtre à air régulièrement. Le nettoyer ou le remplacer par un filtre neuf si nécessaire.

1. Dévisser l'écrou de fixation sur le couvercle du boîtier de filtre à air (21). Retirer le couvercle (Fig. 18).



2. Retirer le filtre à air et le tapoter sur une surface stable pour enlever la poussière. Utiliser de l'air comprimé (max. 3 bar) pour retirer la poussière tenace.
3. Appliquer une petite quantité d'huile pour filtre à air pour optimiser ses performances. Essorer le surplus d'huile et placer le filtre à air dans son boîtier (21).
4. Reposer le couvercle et le fixer avec l'écrou de fixation.

### Carburant, conduites de carburant et filtre à carburant

Le réservoir de carburant de la machine est équipé d'un filtre situé à l'extrémité libre du tuyau de carburant.

Si le filtre à carburant doit être nettoyé ou remplacé, contacter un centre de service agréé ou une personne tout aussi qualifiée.

- > Utiliser du carburant neuf (datant de moins de 30 jours) ou ajouter un stabilisateur de carburant.
- > Vider le réservoir de carburant après chaque utilisation.
- > Faire fonctionner la machine à sec au ralenti avant le rangement.
- > Remplacer les conduites de carburant et les filtres à carburant tous les 2 ans.

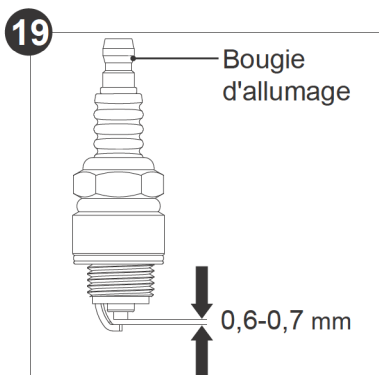
## Bougie d'allumage



**REMARQUE** : pour obtenir de bonnes performances, la bougie d'allumage doit avoir le bon écartement et être exempte de dépôts.

Inspecter la bougie d'allumage toutes les 25 heures ou avant de la ranger pour une période longue de plus de 30 jours. La nettoyer ou la remplacer par une neuve si nécessaire (type : RCJ7Y/ L7RTC/ L8RTF/ BPMR7A).

1. Débrancher le connecteur de la bougie d'allumage (16).
2. Desserrer la bougie d'allumage dans le sens antihoraire à l'aide de l'outil multifonction (25) et la retirer avec précaution.
3. Vérifier si la bougie d'allumage est endommagée ou usée. L'électrode doit être de couleur marron clair.
4. Retirer les dépôts sur l'électrode à l'aide d'une brosse métallique souple. Éviter de trop frotter l'électrode.
5. Sécher la bougie d'allumage avec un chiffon doux si elle présente des traces de carburant.
6. Vérifier l'écartement de la bougie d'allumage. Il doit être de 0,6 à 0,7 mm (Fig. 19).
7. Remplacer par une bougie d'allumage neuve si l'électrode ou l'isolant est endommagé.
8. Lors du remplacement de la bougie d'allumage, la visser d'abord à la main, puis serrer légèrement avec l'outil multifonction (25).



**REMARQUE** : ne pas trop serrer la bougie d'allumage afin de ne pas l'endommager !

9. Débrancher le connecteur de bougie d'allumage (16).

## Carburateur

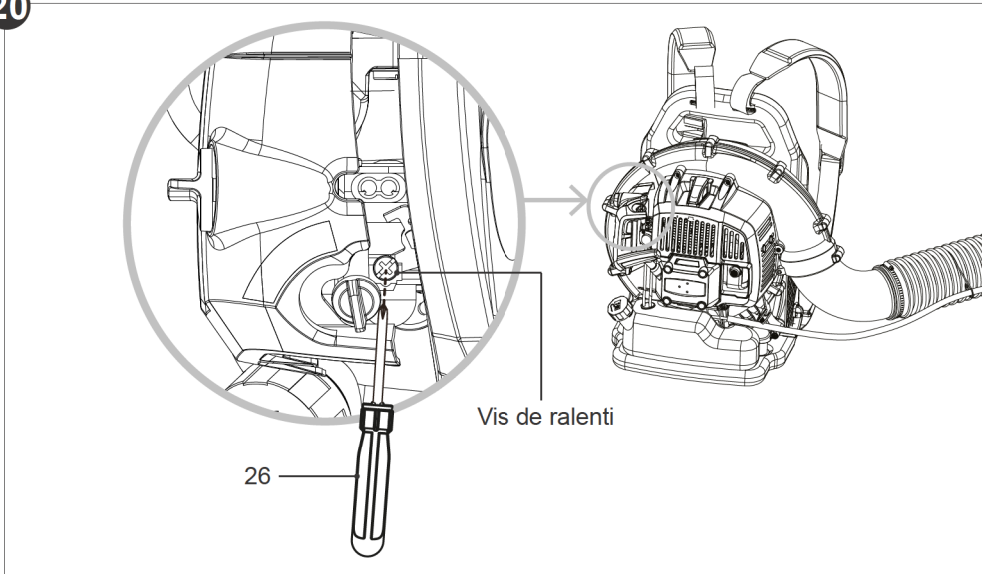
Le carburateur a été soigneusement réglé en usine. Un ajustement peut être nécessaire si vous remarquez que le moteur ne tourne pas au ralenti (par exemple, le moteur continue à tourner lorsque la gâchette d'accélération (8) est relâchée). Contacter un centre d'entretien ou un revendeur agréé pour effectuer le réglage du régime de ralenti.



**AVERTISSEMENT !** Tenir les autres personnes à l'écart lors du réglage du régime de ralenti. Maintenir la buse (11) au-dessus du sol et s'assurer qu'elle ne touche aucun objet. Le moteur fonctionne pendant cette procédure. Porter un équipement de protection individuelle et respecter toutes les précautions de sécurité.

1. Relâcher la gâchette d'accélération (8) et laisser le moteur tourner au ralenti.
2. Tourner la vis de ralenti dans le sens horaire à l'aide d'un tournevis (26) pour augmenter le régime moteur si le moteur cale ou s'arrête en mode ralenti (Fig. 20).
3. Tourner la vis de ralenti dans le sens antihoraire à l'aide d'un tournevis (26) pour diminuer le régime moteur si l'accessoire de coupe fonctionne en mode ralenti.

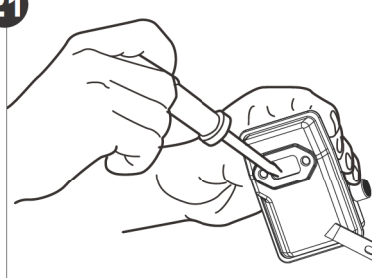
20



### Silencieux d'échappement

Nettoyer le silencieux toutes les 100 heures de fonctionnement (Fig. 21). Si le silencieux doit être nettoyé, modifié ou remplacé, contacter un centre de réparation agréé ou une personne qualifiée.

21

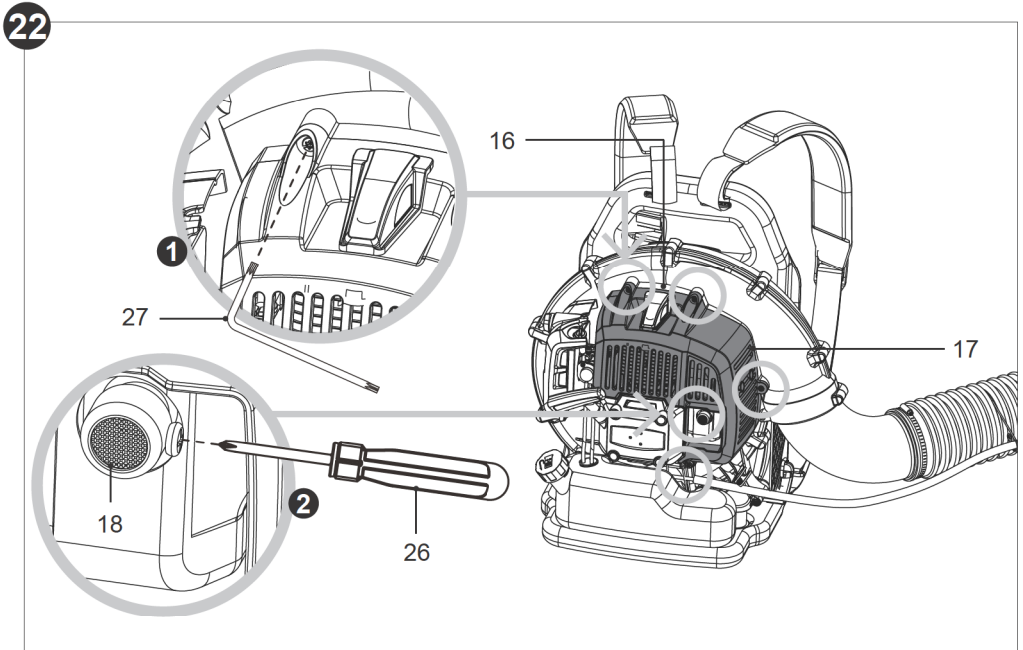


### Silencieux

Le silencieux (18) atténue les bruits d'échappement et éloigne les gaz d'échappement de l'opérateur. Vérifier régulièrement que l'écran de protection contre les étincelles sur le silencieux (18) n'est pas endommagé ou qu'il n'y a pas de débris

. Si le silencieux (18) doit être nettoyé, modifié ou remplacé, contacter un centre de réparation agréé ou une personne qualifiée.

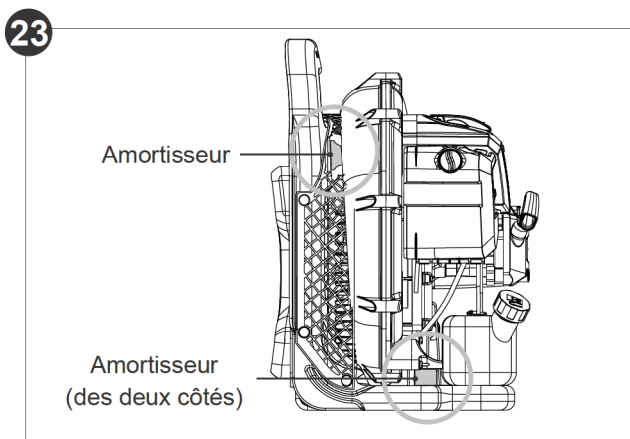
1. Débrancher le connecteur de la bougie d'allumage (16).
2. Dévisser les quatre boulons de fixation du boîtier avant (17) à l'aide de la clé Torx (27). Retirer le boîtier avant (17) (Fig. 22).
3. Desserrer la vis de l'écran de protection contre les étincelles du silencieux (18) à l'aide d'un tournevis (26).



4. Nettoyer l'écran de protection contre les étincelles. Si le silencieux doit être remplacé, contacter un centre de réparation agréé ou une personne qualifiée.
5. Reposer l'écran de protection contre les étincelles sur le silencieux (18) et serrer la vis.
6. Remettre en place le boîtier avant (17) et le fixer à l'aide des quatre boulons de fixation.
7. Débrancher le connecteur de bougie d'allumage (16).

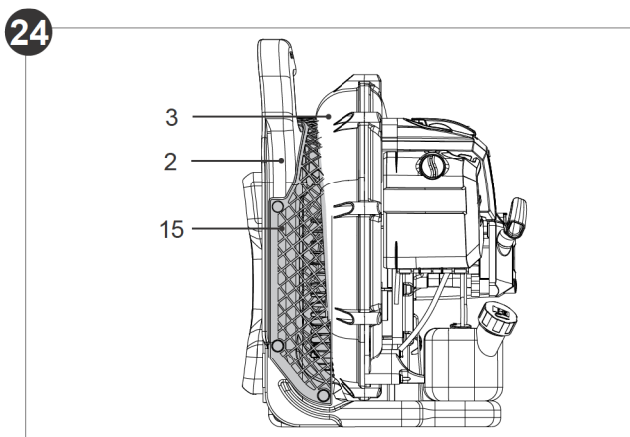
### Amortisseurs antivibrations

Les amortisseurs antivibrations réduisent la transmission des vibrations créées par le moteur vers le dos de l'opérateur (Fig. 23). Si les amortisseurs doivent être remplacés, contacter un centre de service agréé ou une personne qualifiée.



### Grille de protection

La grille de protection (15) est située entre la plaque dorsale (2) et la volute (3) (Fig. 24), pour empêcher l'aspiration de feuilles, de saletés ou de corps étrangers. Inspecter et nettoyer régulièrement la grille de protection. Un blocage au niveau de la grille de protection (15) peut entraîner une surchauffe.



## Pièces détachées/Pièces de rechange

Les pièces suivantes de cette machine peuvent être remplacées par l'utilisateur. Il est possible de se procurer les pièces de rechange auprès d'un revendeur agréé ou de notre service à la clientèle.

Description	Numéro de modèle ou de série
Bougie d'allumage	RCJ7Y / L7RTC / L8RTF / BPMR7A (Écartement des électrodes : 0,6-0,7 mm) ou autre modèle avec les mêmes spécifications

## Réparation

Cette machine ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contacter un centre de réparation agréé ou un spécialiste compétent aux fins de vérification et de réparation.

## Rangement



**AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !** S'assurer qu'aucune personne non autorisée n'a accès à la machine !



**REMARQUE :** de bonnes conditions de rangement sont importantes pour que votre machine continue de fonctionner sans problème.

1. Nettoyer la machine comme décrit ci-dessus.
2. Fixer les protections de transport, le cas échéant.
3. Ranger la machine et ses accessoires dans un endroit sec, bien aéré et à l'abri du gel.
4. Toujours ranger la machine dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de rangement idéale est comprise entre 10 et 30 °C.
5. Ranger la machine dans son sac ou la couvrir avec un tissu adapté pour la protéger de la poussière.

### Rangement à court terme (moins de 1 jour)

1. Laisser refroidir la machine avant de la ranger.
2. Ranger la machine aussi horizontalement que possible. S'assurer qu'aucun mélange carburant-huile ne peut s'écouler du carburateur.

## Rangement à long terme



### REMARQUE : risque d'endommagement de la machine !

- > Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, vider le carburant. Vous éviterez l'encrassement du moteur et de la pompe à graisse.
- > Ranger la machine dans un endroit sec et à l'abri de possibles sources d'inflammation comme un four, un thermostat gaz, etc.

1. Vider le réservoir de carburant (23) en cas de non-utilisation de la machine pendant une période prolongée (plus de 3 mois) et avant de la remiser pendant la période hivernale.
2. Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à l'arrêt complet du moteur (voir la section « Démarrage du moteur »).
3. Laisser le moteur refroidir (environ 5 minutes).
4. Retirer la bougie d'allumage.
5. Faire couler une cuillère à café d'huile pour moteur deux-temps propre dans la chambre de combustion.
6. Tirer lentement plusieurs fois sur la poignée du lanceur pour enduire les composants internes d'huile.
7. Replacer la bougie d'allumage.

## Transport

1. Arrêter le moteur et débrancher le connecteur de la bougie d'allumage (16) avant de transporter la machine où que ce soit.
2. Fixer les protections de transport, le cas échéant.
3. Toujours tenir la machine par la poignée située sur la plaque arrière (2).
4. Protéger la machine de tout choc violent ou de toute vibration importante susceptible de se produire lors du transport dans un véhicule.
5. Fixer la machine pour l'empêcher de glisser ou de tomber sous peine d'entraîner une fuite de carburant, des dommages et des blessures.

### En cas de transport de la machine dans un véhicule :


- > Laisser la machine refroidir.
- > Vider le réservoir de carburant (23).
- > Fixer la machine pour l'empêcher de glisser à l'aide de tendeurs élastiques ou d'autres moyens similaires.

## Dépannage

Les dysfonctionnements suspectés sont souvent dus à des causes que l'utilisateur peut résoudre. Par conséquent, vérifier la machine à l'aide de cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



**AVERTISSEMENT !** Réaliser uniquement les étapes décrites dans ces instructions ! Si le problème persiste, confier toute opération plus poussée d'inspection, d'entretien et de réparation à un centre de réparation agréé ou à un spécialiste qualifié !

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Réservoir de carburant vide ?	Remplir le réservoir de carburant.
	Levier d'arrêt en position <b>ARRÊT</b> ?	Placer le levier en position de ralenti. Suivre la procédure de démarrage du moteur.
	Procédure de démarrage incorrecte ?	Suivre la procédure de démarrage du moteur.
	Connecteur de bougie d'allumage mal branché ?	Brancher correctement le connecteur de bougie d'allumage.
	La bougie d'allumage est mouillée ?	Sécher la bougie d'allumage.
	Connecteur de bougie d'allumage sale ?	Nettoyer le connecteur de bougie d'allumage.
	Le silencieux est-il sale ?	Nettoyer l'écran de protection contre les étincelles sur le silencieux.
	Excès de carburant dans la chambre de combustion ?	Placer le levier du starter en position <b>FONCTIONNEMENT</b>  et tirer plusieurs fois sur la poignée du lanceur. Si le moteur ne démarre pas : retirer la bougie d'allumage et sécher les électrodes.
	Bougie d'allumage sale (pointe rouillée) ?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	La pompe d'amorçage a-t-elle été utilisée pour le démarrage à froid ?	Appuyer 7 fois sur la pompe d'amorçage et redémarrer. Suivre la procédure de démarrage du moteur.
L'écart entre les électrodes est-il trop grand ?	Régler l'écart entre les électrodes entre 0,6 et 0,7mm.	

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Carburant ou mélange incorrect ?	Arrêter le moteur, vider le réservoir, puis le remplir avec le mélange correct de carburant-huile (40:1).
Le moteur n'atteint pas la vitesse maximale.	Filtre à air sale ?	Nettoyer le filtre à air.
	Carburant ou mélange incorrect ?	Arrêter le moteur, vider le réservoir, puis le remplir avec le mélange correct de carburant-huile (40:1).
	Réglage incorrect du carburateur ?	Contactez un centre de réparation agréé ou une personne qualifiée.
Fumée excessive du moteur.	Carburant ou mélange incorrect ?	Arrêter le moteur, vider le réservoir, puis le remplir avec le mélange correct.
Vibrations excessives.	Carburant ou mélange incorrect ?	Arrêter le moteur, vider le réservoir, puis le remplir avec le mélange correct.
	Les fixations de la machine sont-elles desserrées ?	Arrêter le moteur et resserrer les fixations desserrées.
	Les amortisseurs antivibrations sont cassés ?	Contactez un centre de réparation agréé ou une personne qualifiée.
Mauvaises performances de soufflage.	Tubes/tuyaux obstrués ?	Éliminer l'obstruction.
	Résidus sur la grille de protection ?	Nettoyer régulièrement la grille de protection pour éliminer les feuilles, la saleté et les corps étrangers.

## Recyclage et mise au rebut

1. Les équipements usagés sont potentiellement recyclables et ne doivent pas, par conséquent, être jetés avec les ordures ménagères. Nous vous prions de nous aider en prenant part à notre contribution à l'économie de ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet équipement dans un centre de collecte équipé (si un tel centre est disponible).
2. L'essence, l'huile, l'huile usagée, le mélange d'huile et d'essence et les objets salis avec de l'huile, p. ex. des chiffons de nettoyage, ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Mettre au rebut les éléments huileux conformément aux directives locales et les apporter à un centre de recyclage.
3. L'équipement est livré dans un boîtier qui le protège contre les dommages pendant l'expédition. Conserver l'emballage tant que la présence de toutes les pièces et le bon fonctionnement de l'équipement n'ont pas été vérifiés. Recycler l'emballage par la suite.

## Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- > Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- > Utilisation excessive ou abusive, négligence
- > Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- > Dommages esthétiques
- > Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- > Dommages ou modifications accidentels
- > Non-respect des instructions du fabricant
- > Perte d'usage des biens

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer, remplacer, rembourser, réviser ou fournir les pièces de rechange.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Pour obtenir de l'aide sur la réparation ou l'entretien de votre produit, veuillez vous rendre à l'accueil de votre magasin, muni de votre ticket de caisse.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Machine/Produit/Produkt/Produsul/Machineo/Produto

- > Backpack blower/ Souffleur à dos/ Dmuchawa plecakowa/ Suflantă tip rucsac/ Soplador de mochila/ Soprador de mochila
- > TTBPP52
- > 51.7 cm<sup>3</sup>, 1.6 kW/7000 min<sup>-1</sup>
- > 000001 - 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:  
 Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:  
 Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:  
 Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:  
 Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:  
 Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Machines B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands  
[www.kingfisher.com/machines](http://www.kingfisher.com/machines)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
 Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
 Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.  
 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/ Objet de la declaration/ Przedmiot deklaracji/ Obiectul declarației/  
 Objeto de la declaración/ Objeto da declaração

Machine/Produit/Produkt/Produsul/Machineo/Produto	Model/Modèle/ Model/Modelul/ Modelo/Modelo	EAN
Backpack blower/ Souffleur à dos/ Dmuchawa plecakowa/ Suflantă tip rucsac/ Soplador de mochila/ Soprador de mochila	TTBPP52	5059340256368

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2016/1628/EU Regulation	Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
2006/42/CE en tant que directive modifiée sur les machines	
2014/30 / UE telle que modifiée	Directive Compatibilité electromagnétique
2000/14/CE en tant que directive modifiée sur le bruit extérieur	
2016/1628/Règlement de l'UE	Limites d'émission de gaz et de particules
Directive 2011/65 / UE telle que modifiée	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami	Dyrektywa Kompatybilno�� elektromagnetyczna
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie ha��su na zewn��trz	
2016/1628/UE limity emisji zanieczyszcze�� gazowych i cz��stek sta��ych	
2011/65 / UE ze zmianami	Dyrektywa Ograniczenie stosowania niekt��rych niebezpiecznych substancji w sprz��cie elektrycznym i elektronicznym
2006/42/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind zgomotul în aer liber
2016/1628/UE Regulamentul privind emisiile de poluan��i gazo��i ��i de particule poluante	
2011/65/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind limitarea utilizării anumitor substan��e periculoase în echipamentele electrice ��i electronice
Directiva sobre maquinaria modificada	2006/42/CE
2014/30/UE modificada	Directiva Compatibilitad electromagnética
2000/14/CE modificada	Directiva sobre ruido al aire libre
2016/1628/Reglamento de la UE	Limites de emisiones de contaminantes gaseosos y part��culas
2011/65/UE modificada	Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como altera��o da compatibilidade eletromagn��tica	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
Limites de emiss��o de poluentes gasosos e de poluentes de partículas	2016/1628/REGULAMENTO da UE
2011/65/UE como restri��o diretiva alterada da utiliza��o de certas subst��ncias perigosas em equipamentos elétricos e eletr��nicos	

Measured Sound Power Level/ Le niveau de puissance acoustique mesur  / Zmierzony poziom mocy akustycznej/ Nivel de putere acustic   m  surat/ Nivel de potencia sonora medido / Nivel de pot  ncia sonora medido: 109.9 dB (A)

Guaranteed Sound Power Level/ Le niveau de puissance acoustique garant/ Gwarantowany poziom mocy akustycznej/ Nivel de putere acustică garantat/ Nivel de potencia sonora garantizado/ Nivel de potência sonora garantido: 113 dB (A)

Engine Model/ Modèle de moteur/ Model silnika/ Modelul motorului/ Modelo de motor/ Modelo de motor: 1E44F-7

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

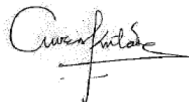
Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 15503:2009/A2:2015

EN ISO 14982:2009

Authorized signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/ Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:



David Awe  
Group Quality & Sustainability Director  
On/le/dnia/la/am/el/em: 07/03/2022

Kingfisher International Machines B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam, The Netherlands  
[www.kingfisher.com/machines](http://www.kingfisher.com/machines)

# TITAN

## Fabricant:

### UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

### EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**FR** [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)  
[www.screwfix.fr](http://www.screwfix.fr)

**Pour consulter les manuels  
d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  
À SÉPARER + NOTICE À  
DÉPOSER DANS LE BAC  
DE TRI



**FR**

Cet appareil  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !